



想象

两届凯迪克银奖得主

[美] 帕梅拉·扎加伦斯基◎文/图 杨玲玲 彭懿◎译



想象

[美] 帕梅拉·扎加伦斯基 ● 文 / 图
杨玲玲 彭懿 ● 译

 北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.

安——我的编辑和朋友——为了你的信任和真诚
玛莎和巴肖——我的靠山
阿拜、卢卡、瑞安和哈珀——我生命中的奇迹
艾米莉·勃朗特——激发灵感的黑寡妇蜘蛛

图书在版编目 (CIP) 数据

想象 / (美) 帕梅拉·扎加伦斯基文图 ; 杨玲玲,
彭懿译. — 北京 : 北京联合出版公司, 2016.11
ISBN 978-7-5502-9239-0

I . ①想… II . ①帕… ②杨… ③彭… III . ①儿童故
事 - 图画故事 - 美国 - 现代 IV . ① I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 270810 号

THE WHISPER

by Pamela Zagarenski

Copyright © 2015 by Pamela Zagarenski

Published by arrangement with Houghton Mifflin Harcourt Publishing Company
through Bardon-Chinese Media Agency

Simplified Chinese translation copyright © 2016 by Beijing Tianlue Books Co., Ltd.
ALL RIGHTS RESERVED

想象

作 者 : [美] 帕梅拉·扎加伦斯基

译 者 : 杨玲玲 彭懿

选题策划 : 北京天略图书有限公司

责任编辑 : 夏应鹏

特约编辑 : 杨青茹

责任校对 : 杨 娟

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京联合天畅发行公司发行

北京盛通印刷股份有限公司印刷 新华书店经销
字数 8 千字 889 毫米 × 1194 毫米 1/16 2.5 印张
2016 年 12 月第 1 版 2016 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-9239-0

定价 : 32.00 元

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容
版权所有, 侵权必究

本书若有质量问题, 请与本公司图书销售中心联系调换。电话: 010-65868687 64243832

在快乐的时光里, 当想象
像风一样在半夜醒来, 灵魂
在它的叶片中颤动。这是一种喜悦,
去乘它的翼高飞, 聆听
空中的预言,
那召唤我们向前的声音。
——朗费罗



从前有个小女孩，她喜欢故事书。她喜欢故事书里的文字和图画带她去新鲜、秘密的地方，那些地方只存在于她自己的世界里。书里的人物会成为她的朋友，她经常会渐渐地喜欢上他们。



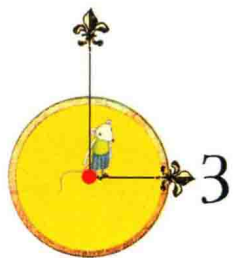
一天下午，在等着学校放学的时候，小女孩看到了一本神秘的书，它高高地搁在架子上。

“那是什么书？”她问老师。

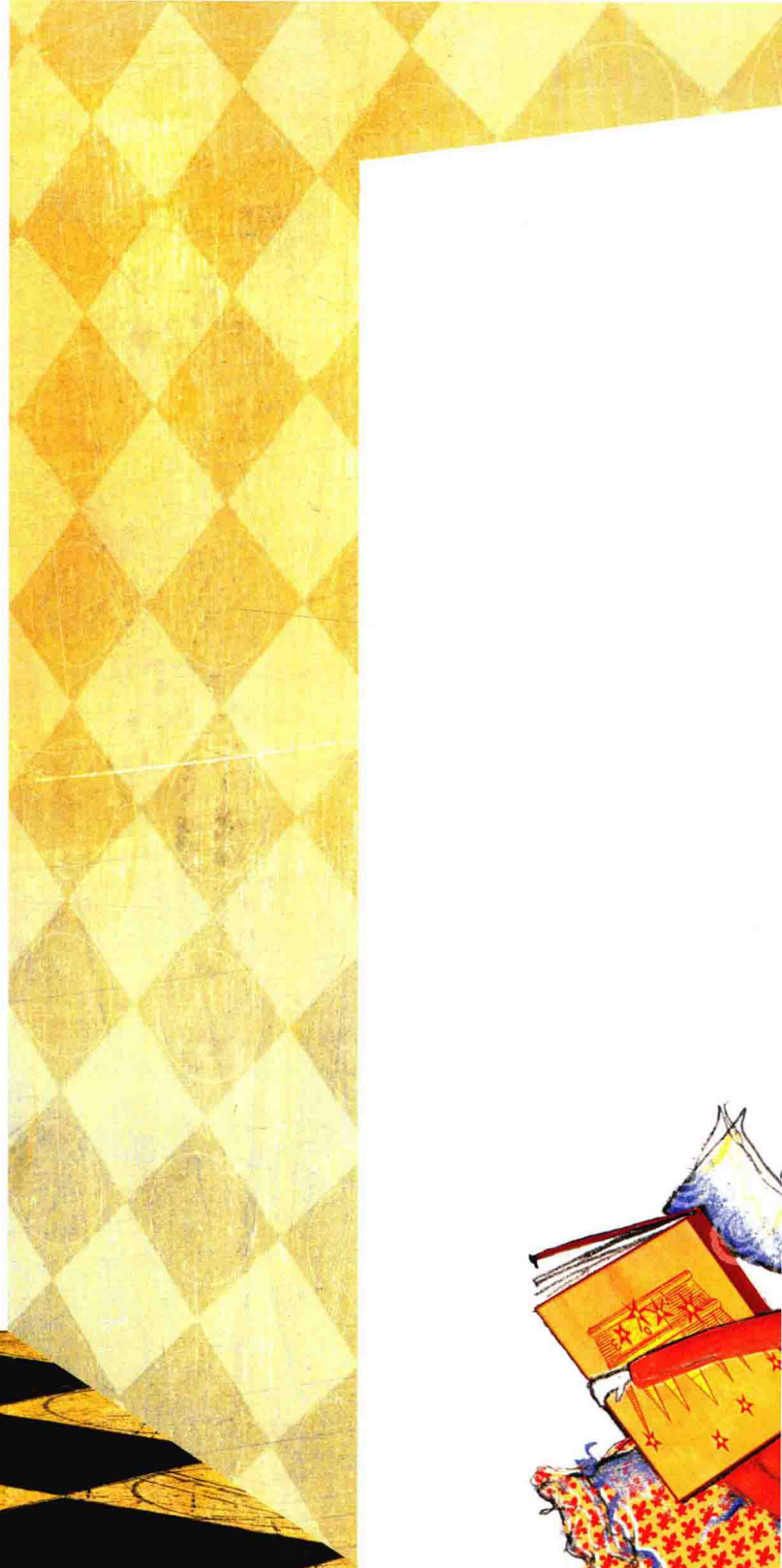
“那是一本神奇的故事书，”老师回答她，“是我和你差不多大的时候，奶奶送给我的礼物。我有个主意，你不要把它借回去一晚上？”



“噢，要！谢谢！”小女孩说，
就在这时，钟敲响了三点。



老师把书递给她，小女孩满怀
期待地冲出校门，一路跑回家。





a
b
c
d
e
f
g
h
i
j
k
l
m
n
o
p
q
r
s
t
u
v
w
x
y
z

On Crown

Upon Tiger

time

Season

W

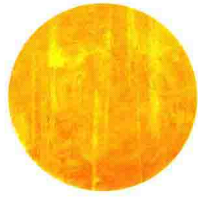
im

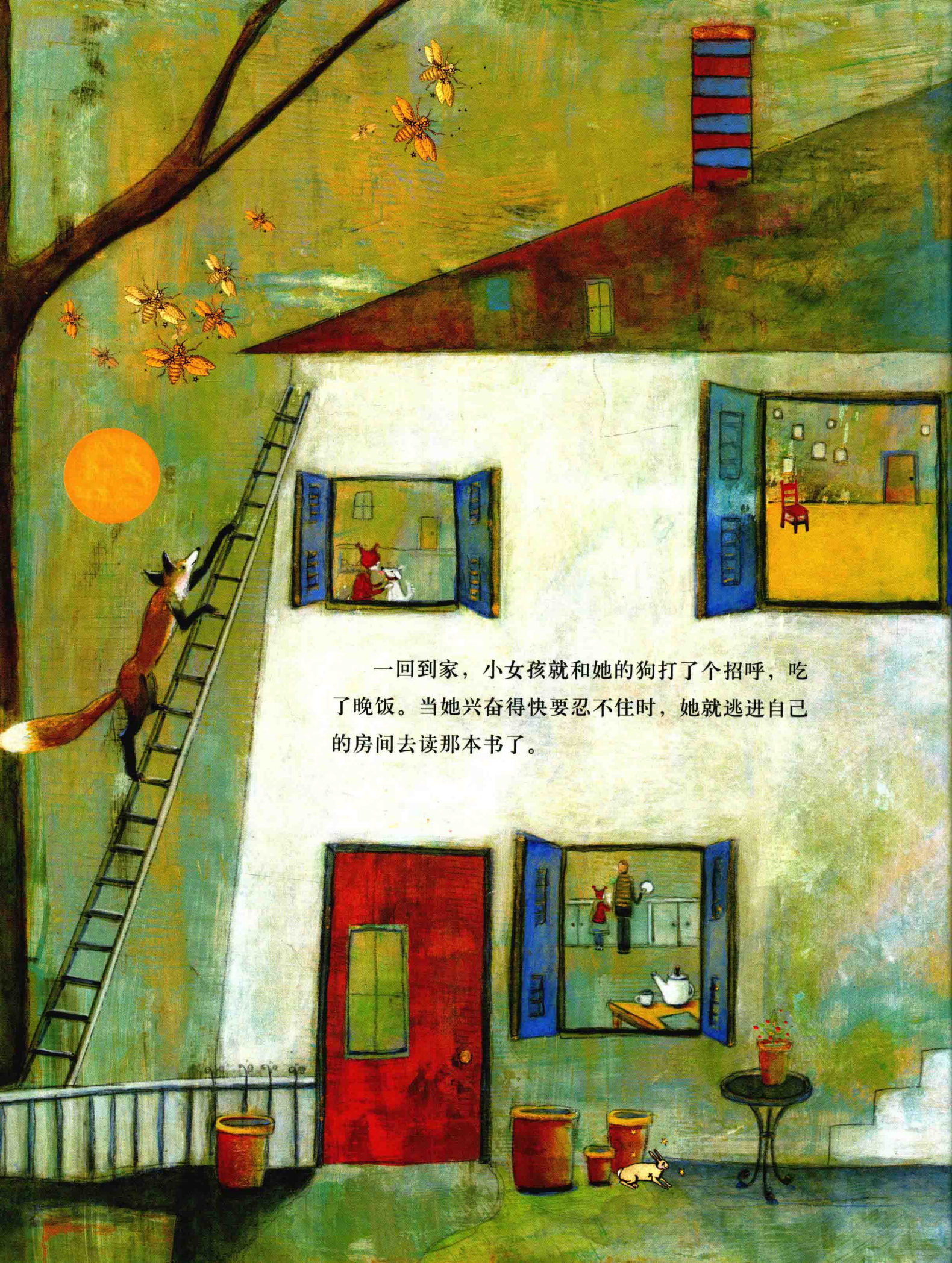
ag

New

Wonder
Begin
Two
green
Stars
Love
Dream
Elephant
jour
the
Win
hit

u z z
Bee C ele v er
Bele v er
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z
Golden Key Whis per s
Friends P erap es
Y Cloak Little g irl s
Wizard n
Secret and t
Wolf s
Rabbit
Honey
Believe
LOve
Mag





一回到家，小女孩就和她的狗打了个招呼，吃了晚饭。当她兴奋得快要忍不住时，她就逃进自己的房间去读那本书了。



小女孩打开书，开始一页一页地翻起来。图画一幅比一幅美丽、奇妙。等她翻到最后一页的时候，她几乎看不见了，因为她的眼睛里充满了泪水。

文字在哪里？故事在哪里？

一个字都没有，这不是一本故事书，她想。





当小女孩翻看这本无字书的时候，她听到了风吹过的声音。接着，响起了一个轻轻的低语声：

“亲爱的小女孩，不要失望。

你能够想象出文字。

你能够想象出故事。

从几个简单的字开始，从这里开始想象。

记住，故事的开头、中间和结尾总是可以改变的，可以有不同的想象。

想象从来就没有规则，没有对或错，这就是想象。”

小女孩觉得这个低语声听起来那么无所不知并充满智慧，于是，她便打开了书，从第一页开始。





一开始，她觉得很难想象一个故事，于是，她就使劲儿看图画。这两只熊是好朋友吗？她想知道。也许，蓝熊带来了蜂蜜作为礼物。熊喜欢蜂蜜。



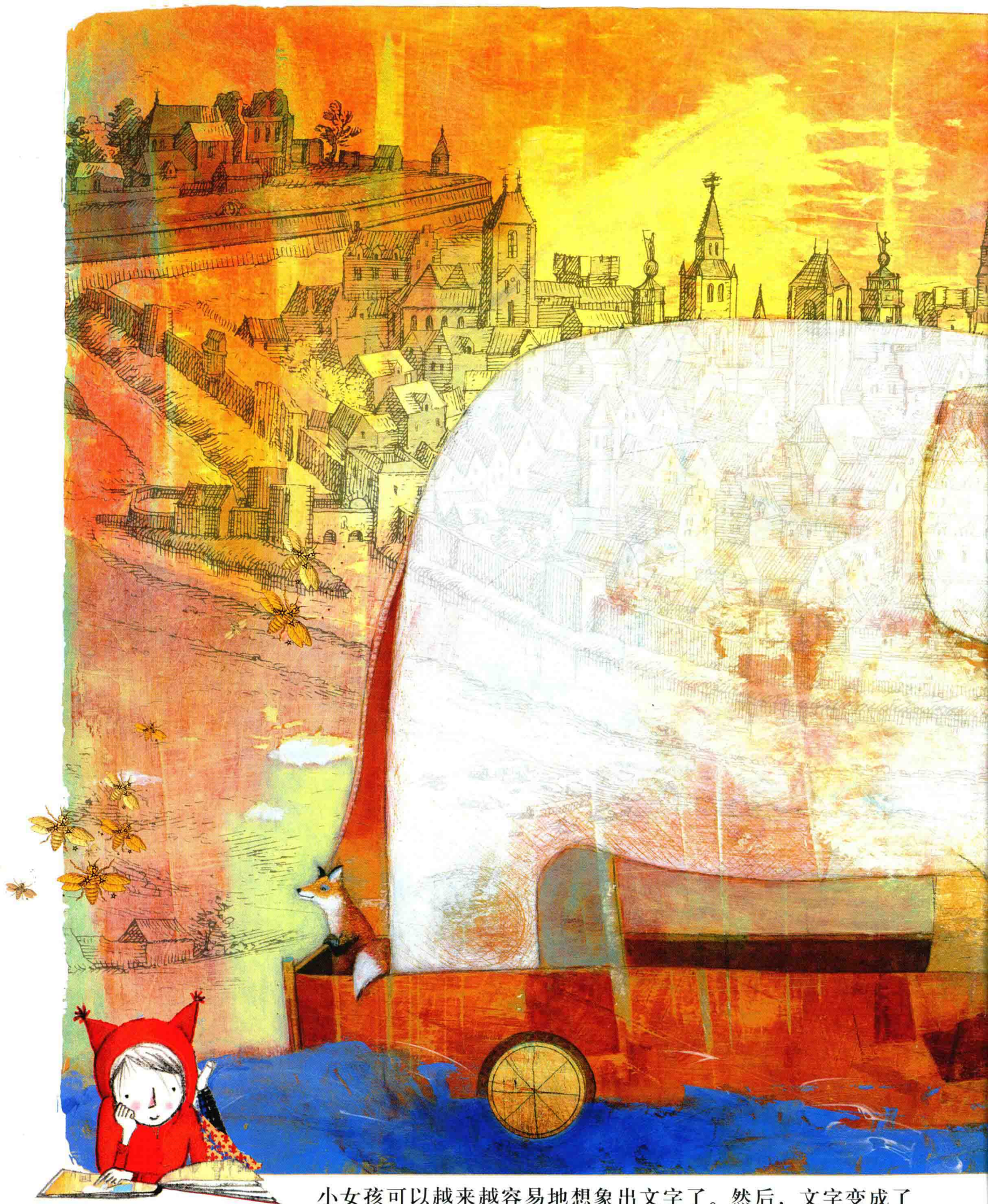
《蓝熊来访》——这是一个好标题，她想。然后，她开始给自己讲一个故事：蓝熊在春季的第一天来了。他答应……



小女孩仔细地看第二幅图画。又有那只小兔子，她想。我知道，那个男人在和大公牛说什么。我知道了……



《秘密》 “公牛先生，你必须答应不告诉任何人，我们需要你的帮助。上个星期……”



小女孩可以越来越容易地想象出文字了。然后，文字变成了句子，句子变成了故事。



《寻找》 他们乘坐一条坚固的木船，开始了上百英里的旅程。“我们到了吗？”兔子问。“还要两天一夜。”狮子回答。“噢，时间可真长。我忘了，请再提醒我一次——我们要去哪儿？”兔子问。 www.ertongbook.com